

# 英语学院

## 2014 面向港澳台地区招收博士研究生专业目录

### 一、学院简介

英语学院是对外经济贸易大学历史最悠久、规模最大的学院之一。英语专业设立于 1951 年，是我校最早成立的专业之一，目前拥有商务英语、翻译、英语（财经新闻）三个专业。学院下设商务英语系、翻译系、语言文学系及专用英语系。此外，还设有商务英语与跨文化校级重点研究基地、跨文化与文化资本研究中心、国际财经新闻研究所、《商务外语研究》集刊、商务英语研究所、翻译研究所、英语国别文化研究所等 6 个研究所。研究生教育是 1978 年国家批准的第一批硕士点，已有 30 多年的历史。目前，拥有外国语言文学硕士学位授权一级学科，设有英语语言文学、外国语言学及应用语言学、翻译硕士专业学位 3 个硕士点和商务外语研究二级博士点，此外，还招收来华留学生。

商务英语、商务翻译、跨文化商务交际等研究领域在全国领先，师资力量雄厚，拥有国家级教学团队和北京市优秀教学团队，以及多位国内知名的教授学者，现有教师 120 余人，其中，教授 17 人，60% 具有副教授以上职称，50% 的教师拥有博士学位，90% 的教师曾在国外留学或进修过。此外还常年聘有外国专家及外籍教师、国内外知名客座和兼职教授 20 多人。

### 二、培养目标

本专业旨在培养具有扎实的外语基本功和国际商务基础理论，系统掌握外国语言文学和应用经济学跨学科的相关专业知识，具有国际化视野和学术创新能力，熟练掌握相关学科研究方法的复合型商务外语高级专业人才，使之能够在国际商务领域、国际组织、政府涉外部门、国际金融机构、高等院校、科研机构独立从事国际商务的信息调研咨询、商务谈判、商务与法律写作与翻译以及商务英语与文化教学科研和管理工作。

### 三、招生专业与方向

#### (一) 招生专业

商务外语研究

#### (二) 招生方向

**1. 商务英语研究(01):** 主要研究商务话语、商务体裁和语言产业的相关理论及应用，具体包括：

- 1) 商务话语分析（如商务谈判话语、公司仲裁话语、贸易话语等）；
- 2) 商务体裁分析（如经贸英语、法律英语、金融英语、经济修辞等）；
- 3) 商务语言产业（如语言经济学、语言与经济思想、语言产业等）；
- 4) 商务英语教育（如商务语言学、ESP 理论与实践、商务英语测试、机辅商务英语教学等）。

**2. 跨文化与文化资本(02):** 主要研究跨文化交际与文化资本，具体包括：

- 1) 跨文化交际（如跨文化商务交际管理、跨国企业文化伦理、国际商务谈判、跨文化国际传播、比较文化等）；
- 2) 文化资本研究（如国家文化资本、城市文化资本、企业文化资本等）；
- 3) 国际商务文化（如国际文化贸易、中外文化产业对比、商务文化对比等）；

**3. 商务翻译研究(03):** 主要研究商务翻译理论与实践，具体包括：

- 1) 商务翻译（如商务口笔译理论、翻译跨学科研究、WTO 法律经管文献翻译、商务经典翻译研究、中华文化外译等）；
- 2) 翻译产业（如翻译服务、本地化、翻译公司治理、机辅翻译、翻译项目管理等）。

专业及方向	指导教师	拟招人数	考试科目	备注
<b>0202Z1 商务外语研究</b>		4	另：每位导师可增招“对口支援”和“少数民族高层次骨干人才计划”1人，及港澳台生1人。	
01 商务英语研究	王立非	2	①1104 英语 ②2204 国际商务基础（英语） ③3361 商务语言与文化	各方向初试科目相同。
02 跨文化与文化资本	许德金	1		
03 商务翻译研究	徐 珺	1		

#### 四、初试参考书目

考试科目	参考书名	出版社、出版年份	作者
<b>博士英语初试不指定参考书目，初试内容为水平测试</b>			
2204 国际商务基础（英语）	1. Introduction to Business (4 <sup>th</sup> Edition)《商学导论（第4版）》	人民邮电出版社,2010	Jeff Madura
3361 商务语言与文化	<b>商务英语研究方向必读：</b> 1. The handbook of business discourse.《商务话语手册》 2. 《语言研究：方法与工具》	Edinburgh University Press,2009 北京师范大学出版集团 安徽大学出版社, 2011	Bargiela-Chiappini, F. 孙三军, 周晓岩
	<b>跨文化与文化资本方向必读：</b> 3. Intercultural Interaction: A Multidisciplinary Approach to Intercultural Communication《跨文化互动：跨文化交际的多学科研究》 4.《后奥运时代北京文化资本与城市形象》	外语教学与研究出版社, 2010  中国商务出版社,2012	Helen Spencer-Oatey & Peter Franklin  许德金等
	<b>商务翻译研究方向必读：</b> 5. Introduction to Translation Studies: Theories and Applications《翻译研究入门：理论与应用》 6.《当代国外翻译理论导读》	上海外语教育出版社, 2010  南开大学出版社,2008	Jeremy Munday  谢天振

#### 五、复试不指定参考书目，采用面试方式进行。